

语言文字 应用论集

YUYAN
WENZI
YINGYONG
LUNJI

苏培成◎著



人民教育出版社
PEOPLE'S EDUCATION PRESS

语言文字应用论集

苏培成 著

人民教育出版社

2015年·北京

图书在版编目(CIP)数据

语言文字应用论集/苏培成著. —北京: 人民教育出版
社, 2015.

ISBN 978-7-107-27831-0



I. ①语… II. ①苏… III. ①汉语—语言学—文集
②汉字—文字学—文集 IV. ①H1-53

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2015)第 091205 号

人民教育出版社 出版发行

网址: <http://www.pep.com.cn>

北京天宇星印刷厂印装 全国新华书店经销

2015年5月第1版 2015年5月第1次印刷

开本: 787毫米×1092毫米 1/16 印张: 21.25

字数: 321千字 印数: 0 001~1 000册

定价: 42.00元

著作权所有·请勿擅用本书制作各类出版物·违者必究

如发现印、装质量问题,影响阅读,请与本社出版科联系调换。

(联系地址:北京市海淀区中关村南大街17号院1号楼 邮编:100081)

序

周有光

北京大学语言文字学教授苏培成先生，集合文稿 52 篇，编成《语言文字应用论集》一书。这是他的第四本语言文字应用论集；前三本是《关注社会语文生活》《语言文字应用探索》《语言文字应用丛稿》。

清末开始的中国语文现代化运动，经过一百年的工作，初步达成了推广普通话、通用白话文、汉字简化和规范化、制定汉语拼音方案等主要任务。2000 年公布的《国家通用语言文字法》是一个历史阶段的小结。

苏先生以北京大学为根据地，经过半个世纪的步步上升，学习、研究、讲学、著作，对语言文字学作出了继往开来的重大贡献。例如，他的《二十世纪的现代汉字研究》是一本集大成的名著；他的《现代汉字学纲要》是一本权威性的大学课本。他在这样深厚的基础上编写出来的应用论著，对学校教学和个人自学最为有益。

2013-03-27

前言

这是我的第四本语言文字应用论集。前三本是《关注社会语文生活》（上海辞书出版社 2003 年版）、《语言文字应用探索》（商务印书馆 2004 年版）、《语言文字应用丛稿》（语文出版社 2010 年版）。这本文集收长短文章 52 篇。这些文章大部分是最近三年写的，也有几篇是在这以前写的。这些文章从内容说上大体可以分为四组，就是语文现代化、汉语应用、汉字应用、汉语辞书。文章提出的主要论点有：

1. 进入 21 世纪，中国正在和平崛起。为了支持和平崛起，我们要制订并且实施 21 世纪国家语文发展战略。这一战略要兼顾语文改革和语文规范，大体包括以下六项内容：（1）坚持一百多年来语文改革的成果，构建实施国家语文发展战略的基础。（2）明确汉语文的发展方向。（3）提高全民的语文素质，规范语文的社会应用。（4）构建和谐的人文生活。（5）加强汉语文的国际传播。（6）提高汉语文信息处理的水平。

2. 语言文字研究和语言文字工作可以分为两个大类，就是语文改革和语文规范。这两大类相辅相成，互不包含，缺一不可。上个世纪 90 年代出现了一股反对语文改革风，用语文规范代替语文改革、取消语文改革。这种认识和做法带有极大的片面性，它给我们的语文研究和语文工作造成很大的危害。近来我读了教育部、国家语委制订的《国家中长期语言文字事业改革和发展规划纲要（2012—2020 年）》，这份文件把重点放在“改革和发展”上，是十分正确的。

3. 语文现代化就是现代的语文改革。我国的老一辈语言学家对语文改革做了深入的研究，提出了许多宝贵的意见。这是一笔十分厚重的文化遗产，我们必须倍加珍惜，认真研究并继承。本书内有几篇文章对黎锦熙、王力、吕叔湘、周有光四位大专家有关语文现代化的论述做了评介。

4. 网络语言主要是指生活在城市里的一部分青少年网民在网络交际中所用的语言。网络语言这个叫法并不确切，它和全民语言的不同只在一部分词汇和语体。对于那些沉迷网络语言的青少年网民要加强引导，要告诉他们必须努力学好普通话和规范汉字。

5. 有人写文章认为对外来词意译比音译好，如老年痴呆症比阿尔兹海默病表义明确。我们不同意这种看法。我们认为意译和音译各有所宜，在吸收外来词时适合意译的要意译，适合音译的要音译。

6. 字母词的存在和发展适应了社会交际的需要，丰富了汉语文的表现力。字母词不会改变汉语的语法构造和基本词汇，所以不会涉及汉语的存亡。认为字母词可以促使英语代替汉语是个伪命题，字母词不能禁，也禁不了。要规范地使用字母词。

7. 要切实改进学校的语文教学。重要的是明确语文教学的目的，就是提高学生的母语的听说读写能力和文学作品的阅读和赏析的能力。当前语文教师缺少汉语汉字知识，带有一定的普遍性。

8. 自《马氏文通》引进了西方语法学，汉语语法学有了很大的发展。改革开放以来社会出现了“淡化语法”的思潮，给语文教学带来很大的伤害。在语文教学里适当地增加语法教学的内容，对提高学生的听说读写能力有很大的帮助，这个问题不能再拖延了。

9. 汉字的前进目标是规范、易学、便用。

10. 汉字的理据指的是汉字字符的表音、表意功能，提高汉字的理据度就是提高汉字学习和使用效率。在汉字整理和简化工作中，要注意保护汉字的理据度，尽量使它不降低，最好能有提高。

11. 《通用规范汉字表（征求意见稿）》是不成熟的，需要进一步修

订。强制推行不成熟的字表只会给汉字的学习和使用带来混乱，给国家的语文工作造成损失。

12. 《〈通用规范汉字表〉解读》一书违背国务院关于《通用规范汉字表》的政策，提出了“表外字不再类推”的错误主张，给语文工作造成了混乱，这种做法必须制止。

13. 汉字简化合乎汉字发展的总趋势，20世纪50年代进行的汉字简化取得了成功。要理直气壮地肯定简化字，认为汉字简化是歧途的说法没有根据。有人用“亲不见，爱无心”来否定简化字，这是以偏概全。全面比较简化字与繁体字的构字理据，结论应该是简化字优于繁体字。

14. 把繁体字归入不规范字，遭到许多人的反对。我们建议汉字的正字法可以改为：要写规范字，有条件地写繁体字和异体字，不写不规范字，首先是不写错别字。“有条件地写繁体字和异体字”的条件就是《国家通用语言文字法》第十七条的规定。

15. 字理识字教学里有一派主张“实用字义”，就是“依据现代字形凭生活经验想象并推断其字义”。例如，把“春”字解释为“温暖的阳光普照大地，人们三人一伙地结伴而行，踏青赏花”，这样的识字教学有害无益。

16. 汉语里的句号是个小圆圈，它还有另一种形式是个小圆点，主要用在科技著作中。前些时候，我读到《标点符号用法》课题组拟定的《〈标点符号用法〉（送审稿）标准文本》。这份文本里取消了小圆点句号，只保留小圆圈句号，理由是小圆点句号“在汉语行文中通常并不使用”。这个理由是不能成立的。我提议保留小圆点句号。

17. 《现代汉语词典》第6版的修订是成功的。有人认为《现代汉语词典》收字母词是违反《国家通用语言文字法》，这是没有道理的。要以开放的心态看待《现代汉语词典》收录字母词。

这本书里讨论到的语文问题还不止上述的17个方面，不过仅从上述的这些方面就可以勾勒出目前语文生活中存在的主要问题。做一点研究工作，写一点文章，是为了探讨问题的性质，提出解决问题的途径。要

想让文章比较符合实际，提出的看法有存在的价值，重要的是要努力克服认识上的片面性。我十分警惕这个问题，但是不能说已经解决了。我在1957年考入北大中文系，学习汉语言文字学。本科毕业后做教师，一直从事语文工作，至今已经五十多年。时间不短了，但是取得的成绩十分有限，深感愧疚。本书所收的文章里面不尽如人意的地方不少，敬请各位读者不吝指正。

衷心感谢我的老师周有光先生为本书赐序，周先生对我的教育和鼓励使我深深受益，褒奖的话我愧不敢当；衷心感谢多年来关心我、指导我的各位老师和朋友。特别感谢人民教育出版社辞书编辑室的谢仁友主任、刘玲编审和各位朋友，没有他们的支持这本小书很难与读者见面。

苏培成

2013年12月1日

目录

- 前言 /1
- 改革创新，实施国家语文发展战略 /1
- 语文改革与语文规范要协调发展
——接受《雅言》记者的访谈 /6
- 黎锦熙先生对中国语文现代化的重大贡献 /13
- 王力先生与中国语文现代化 /31
- 吕叔湘先生与中国语文现代化 /48
- 浅谈周有光先生的学术成就
——《周有光文集》导读 /59
- 中国语文现代化的新探索
——马庆株著《汉语拼音和中国语文现代化》序言 /70
- 在学术研究的道路上蹒跚学步
——接受张宜博士的访谈 /78
- 今年是国语运动一百周年吗？ /95
- 网络语言的特点及其局限 /97

- 网络语言的规范化问题 /99
- 赞高考考务新规 /109
- 谈汉语文里字母词的使用和规范 /112
- 意译音译各有所宜 /122
- 从“国语”到普通话 /124
- 说“肯节儿” /128
- 漫谈语文教学改革
- 接受《小学语文》记者的访谈 /130
- 从林纾不懂文法谈起 /136
- 《语法修辞讲话》是我终生的老师 /144
- 怎样辨析成语的误用
- 赵丕杰著《成语误用辨析 200 例》序言 /148
- 标点符号研究 /156
- 圆点句号的存或废 /169
- 规范地使用汉语汉字
- 蔡维藩著《报纸常见语文差错 1000 例》序言 /172
- 汉字前进的目标：规范、易学、便用 /175
- 试论汉字的理据性 /185
- 现代汉字研究 /194
- 《说文解字》和现代汉字研究 /207
- 《第一批异体字整理表》的调整 /211
- 论《通用规范汉字表》的修订和完善 /214
- “表外字不类推简化”不可行 /227
- “表外字不类推简化”不是国家的政策 /229
- 科学地评价简化字 /234
- 汉字简化是歧途吗？ /242
- 谈汉字简化的所谓“误区” /248

- 从语文规范的时空性看繁简字 /253
- 汉字简繁体转换不能单靠电脑 /255
- 谈一简对多繁 /257
- “鐘”和“鍾”怎样简化为好? /260
- 从简化字“亲不见，爱无心”谈起 /263
- 识字教学不要勉强谈字理 /266
- 讨论汉字问题要坚持科学求真 /269
- 喜见“难字注音” /272
- 走向辞书强国之路 /274
- 要有一部收字量大的面向社会公众的字典 /282
- 《现代汉语词典》第6版的修订是成功的 /290
- 谈义类词典的编写
- 刘效武主编《中学生读写词语类辑》序言 /297
- 以开放的心态看待《现汉》收录字母词 /301
- “细节是魔鬼”
- 谈《汉语大字典》第二版的修订 /303
- 读《现代汉语规范词典》 /309
- 说“噫” /317
- “0”“O”“零”在用法上的分别 /320
- “高山景行”的“行”怎么读? /322
- 附录
- 苏培成著作单行本目录 /324
- 苏培成编选的论文集目录 /325

改革创新，实施国家语文发展战略

一、进一步宣传贯彻《国家通用语言文字法》

《中华人民共和国国家通用语言文字法》是一部好的法律，10年来的语文实践证明了这一点。我们要坚持不懈地学习它、贯彻它，以促进我们的语言文字沿着健康的轨道发展。

语文工作包括两大基本任务，就是语文改革和语文规范。新中国建立60多年来，在这两个方面都做了大量工作，取得了很好的成绩。普通话、规范汉字和汉语拼音集中体现了这些成绩。普通话、规范汉字和汉语拼音是清末以来语文改革的产物，没有语文改革就没有它们。它们构成了我们语文生活的重要部分，是我们须臾不能离开的宝贝。《国家通用语言文字法》规定“国家推广普通话，推行规范汉字”，还规定“国家通用语言文字以《汉语拼音方案》作为拼写和注音工具”，这就是我们的基本语文政策。除此之外，这部法律对国家通用语言文字在不同领域的使用还做了具体的规定，便于执行。纪念《国家通用语言文字法》颁布10周年，我们要继续推动语文改革和语文规范工作的深入发展，推动语言文字工作的改革创新，为我国的社会主义建设创造良好的语文环境。

二、语文改革和语文规范相辅相成，缺一不可

我们把语文改革和语文规范说成是语文工作的两大基本任务，是有充分根据的。作为交际工具的语言文字具有发展演变和稳定传承两种属性，是这两种属性的对立统一。为了促进语言文字的发展演变，我们要进行语文改革；为了保持语言文字的稳定传承，我们要进行语文规范：二者相辅相成，互相联系又互相促进，缺一不可。只有语文改革而没有语文规范，语言文字就会缺少稳定性，无法成为交际工具；相反，只有语文规范而没有语文改革，语言文字就会停滞不前，无法适应不断发展的人类社会，也不能成为合用的交际工具。语文改革和语文规范这两项工作，在不同的时期，根据实际情况可以有所侧重，但是在一般情况下，语文改革是带动语文工作前进的火车头。

新中国建立以来的语文工作，兼顾语文改革和语文规范这两个方面。1955年10月在北京先后举行了全国文字改革会议和现代汉语规范问题学术会议，前一个会议讨论语文改革，后一个会议讨论语文规范。1986年1月举行的全国语言文字工作会议学习并贯彻了中央提出的新时期语言文字工作的方针和任务，在方针中既规定了“促进语言文字规范化、标准化”，又规定了“继续推动文字改革工作”。“文字改革”也就是“语文改革”。可是到了20世纪90年代中期，语文工作的方针悄然发生了变化。国家主管语文工作的部门有意无意地淡化语文改革，用语文规范代替语文改革。1995年12月25日在北京举行了纪念文字改革和汉语规范化40周年的大会，会议宣布：“党的十一届三中全会以来，我国进入改革开放和社会主义现代化建设新的历史时期，语言文字工作也进入了规范化、标准化新阶段。”“继续推动文字改革工作”不见了，代之以“进入了规范化、标准化新阶段”。1997年国家语委召开了全国语言文字工作会议，会议的主报告回避了语文改革，整篇报告没有一句话肯定语文改革的成就，也没有对语文改革做出部署。由于这次会议取消了语文改革，只剩下了语文规范，使语文工作失去了方向，不知道要往哪个方向走。面对改革开放中出现的大量语文改革问题，失去主动

权，给语文工作造成了不应有的损失。片面地强调语文规范的结果，也没有给语文规范带来新的发展，相反在一些人中间产生规范“洁癖”，以为语言文字越纯洁越好，语言规范越多越好。

全球化是当今世界发展的总趋势，语言文字的相互影响也日益增多。不同语文的接触，互相吸收有用的成分，促使自己不断地发展，这是语文发展的通例。汉语是我们的母语，自然要占主导地位；而英语是事实上的世界语，谁利用谁获益。汉语和英语要和谐相处，各得其所。如果把汉语变成纯而又纯的语言，结果是要把汉语封闭起来，削弱了语言的交际功能。

语文改革是促进社会发展的必要手段，源自社会的实际需要，具有强大的生命力。1998年7月21日国务院办公厅发出通知，确定将国家语委并入教育部；通知还规定“语言文字应用管理司的职责是：拟订语言文字工作的方针、政策和中长期规划；监督检查语言文字的应用情况；指导语言文字改革；组织推行《汉语拼音方案》，指导推广普通话工作以及普通话师资培训等工作”，明确提出了“指导语言文字改革”的任务。在这之后，语文改革逐渐得以恢复。2009年1月，教育部语用司召开《国家中长期语言文字工作改革和发展规划纲要》拟订研讨会，会议以“语言文字工作改革和发展”为中心，“语文改革”又提上了议事日程。2010年3月9日，国家语委召开了2010年度语言文字工作会议，教育部副部长、国家语委主任李卫红作了题为《围绕中心，服务大局，改革创新，促进语言文字工作科学发展》的讲话。她指出，去年一年各项工作扎实推进，特别是研究制订《国家中长期语言文字工作改革和发展规划纲要》取得进展。2010年要结合教育和语言文字工作规划纲要的发布实施，解决好语言文字工作自身的改革创新问题。语文工作扭转了淡化语文改革、用语文规范代替语文改革的倾向，这让我们看到了语文工作的希望。

三、实施 21 世纪国家语文发展战略

进入 21 世纪以来，世界的形势发生了很大的变化，中国的改革开放也进入了新的时期。中国正在和平崛起。中共十七大指出：“我们已经朝着十

六大确立的全面建设小康社会的目标迈出了坚实的步伐，今后要继续努力奋斗，确保到 2020 年实现全面建成小康社会的奋斗目标。”中国的和平崛起不但要靠硬实力，而且还要靠软实力，而语言文字的应用状况是软实力的重要组成部分。实施 21 世纪国家语文发展战略，使国家通用语言文字在社会生活中更好地发挥作用。中国要成为语言文字的强国，汉语汉字要成为强国的语言文字。为了实现这个目标，我们认为应该做好以下工作：

（一）坚持一百多年来语文改革的成果，构建实施国家语文发展战略的基础。一百多年来的语文改革使汉语汉字得到了很大的发展，基本适应现阶段小康建设对语文提出的要求，基本适应信息网络时代的需求。我们要坚守已经取得的成果，并且不断加以完善和发展。要警惕复古思潮的侵蚀，认清汉语汉字的前进方向，不动摇不松懈。

（二）明确汉语文的发展方向，做好汉语文的自身建设。汉语要发展成为规范、丰富、发展的语言；汉字要发展成为规范、易学、使用的文字。作为最重要的交际工具的语言文字必须有统一和明确的规范，没有这种规范交际就难于进行。但是只注意语文规范还不够，还必须推动汉语汉字的改革，使汉语得到丰富和发展，使汉字变得易学和使用，只有这样的汉语和汉字才能够承担起新时期赋予它们的历史使命。

（三）提高全面的语文素质，规范语文的社会应用。语文素质是一代建设新人的核心素质。在这方面已经取得不小的成绩，但是还有差距。要改进各级学校的语文教学，切实加强学生对母语的听说读写能力，加强文学作品的鉴赏能力。要让中学生知道最基本的语言文字知识，例如：语言的产生先于文字、文字是记录语言的符号、语言的基本单位是词而不是字等。语文素质的提高会带动社会面貌的改观，会促进各项改革事业的发展。

（四）妥善处理语文发展中的矛盾，构建和谐的语言生活。要妥善处理国家推行通用语言文字和在一定情形下允许保留使用方言、繁体字的关系；要妥善处理学习使用国家通用语言文字和少数民族语言文字的关系、和外语的关系，使不同功能、类别的语言文字各安其位、各得其所。

（五）探讨汉语文的国际传播战略，加强汉语文的国际传播。中国要走向世界，汉语文也要逐步走向世界。中国需要外语，外国同样也需要汉语。

我们要从全球化的角度考虑汉语文的国际传播，为外国人学习汉语文提供方便，要鼓励汉语文朝着便于走向世界的方向前进。

（六）提高汉语文信息处理水平，扩大汉语文在虚拟空间的话语权。要加强有关信息网络方面的基础研究和应用研究，加强为中文信息处理服务的语言文字基础工程建设，逐步建立有效协调的管理机制。要使汉语文的信息处理水平、网络交际的水平处于世界的前沿。

多年来的语文工作告诉我们，语文改革和语文规范都要张弛有度，进退有据，因势利导，稳步前进。无欲速，欲速则不达。

（《语言文字应用》2010年第3期。发表时略有删节，这里是原稿）

语文改革与语文规范要协调发展

——接受《雅言》记者的访谈

《雅言》记者（以下简称“记”）：新中国建立以来语言文字工作获得了许多成绩，您能简单地总结一下这些工作吗？

苏培成（以下简称“苏”）：新中国一建立，我们就开展了汉语规范化工作。为什么呢？因为旧中国留给我们的语文遗产，是十分混乱的。为了改变这种混乱状况，1951年6月6日《人民日报》发表了社论《正确地使用祖国的语言，为语言的纯洁和健康而斗争！》，同时开始连载吕叔湘先生和朱德熙先生合著的《语法修辞讲话》。我那个时候是中学生，这部著作给我的印象非常深刻。我后来专门从事语文工作，跟学习这部著作有关系。这就是新中国的语文规范。接下去开展了一系列的语文改革，主要有简化汉字、推广普通话、制订并且推行《汉语拼音方案》。1955年10月在北京，先后有两个语文方面的重要会议。第一个叫作“全国文字改革会议”，主要讨论推广普通话和简化汉字的问题。这个会开完了紧接着又开第二个会议，就是“现代汉语规范问题学术会议”，讲汉语规范。从这里可以看出，20世纪50年代，国家对语文改革和语文规范二者兼顾，都十分重视。改革开放后，国家的情况有了很大的变化，语文政策有调整，但是语文改革和语文规范二者兼顾的基本框架没变。1986年1月在北京召开了全国语言文字工作会议，贯